

WHO WE ARE

Park IP Translations, a Welocalize company, provides translation, litigation and filing solutions for patent and legal professionals. We protect our clients' most valued assets and global brands in nearly every jurisdiction in the world. We provide complete translation services in more than 175+ languages and filing-ready documentation into more than 60 countries.

We are a leader in patent prosecution and validation, litigation language services, E-Discovery translation and document review, patent translation and filing. We also provide general legal services for all types of corporate and legal documents. Park IP delivers the highest quality translation as a result of our ISO 9001:2015 certification. www.parkip.com

WHY PARK IP

Protect Global Brands

Minimize Risk

Increase in Quality Control

Expert Translation + Foreign Filing Services

Faster Filing Time

Easy-to-Use Client Tools, Resources + Technology for Real-time Information

SERVICES

Translation + Localization
Talent Management
Language Tools + Automation
Quality Management
Program Management
Language Technologies

CAPABILITIES

IP + Patent Translation
Litigation
Life Sciences
Foreign Filing
General Legal
Interpretation

INDUSTRIES

Consumer
Technology
Manufacturing
Learning
Travel + Hospitality
Oil + Gas
Finance
Life Sciences
Marketing + Advertising

OFFICES

USA
UK
Ireland
Italy
Germany
China
Japan
Romania
Spain
Poland

PARK IP TRANSLATIONS PROVIDES LEADING LAW FIRM FAST TURNAROUND DIRECT FILING PATENT TRANSLATION

Park IP Translations provided an emergency direct filing patent translation to a leading law firm for a bio chemistry patent. This project was delivered to a worldwide provider of legal services in technology, life sciences and growth enterprises. All translations were delivered with exceptional levels of global teamwork and customer service to meet all set targets.

The Park IP team delivered a translation for a patent application containing over 45,000 words from English into Simplified Chinese within a 24-hour time period, working during the traditional Chinese Dragon Boat Festival in June 2016. Patent translation projects of this size typically take 30 days.

CLIENT CHALLENGE

The client reached out to Park IP in China on Saturday during the traditional Chinese Dragon Boat Festival, a national holiday. The client required translation of a large patent application from English into Simplified Chinese with delivery at 12pm on Sunday to meet the patent filing deadline at the China patent office in Beijing.

PARK IP SOLUTION

The Park IP Project Management Lead immediately assigned the associate work to a senior internal translator located in Beijing to manage the translation.

Once the translators received the local counsel information, the title, claims and figures sections were prioritized and translated, followed by the patent specifications. The client originally thought that the whole patent application had to be filed within the 24 hour deadline. Once the Park IP team had received the local counsel information and reviewed the scope of the project, the team advised the client that only the claims, title and figures sections had to be filed within 24 hours, with the more detailed specifications filed the next day.

Although the Park IP translation team had 48 hours to complete the whole project, the team translated, proofed and reviewed all sections of the patent application to the necessary high quality standards within the initial 24-hour deadline. The patent was successfully filed within the set timelines.

All terminology was closely managed to ensure consistency through the whole patent application. Consistency of terminologies is key to guaranteeing translation quality and accuracy to meet the standards of direct filing at the China patent office in Beijing.

FEATURES + BENEFITS

- High word count for bio chemistry patent application
- English -> Simplified Chinese
- Limited Resource during Chinese national holiday
- Senior translation teams assigned
- Quick and constant team communications and updates to monitor progress
- Multiple time zones (client was US-based)
- Creation of glossary
- Consistency of terminology
- Successful delivery within tight 24-hour deadline
- Full QA process, proofreading and review
- Global teamwork
- Dedication to exceptional customer service